



**Palabond®**

**DE** Gebrauchsanweisung

**GB** Instructions for use

**FR** Mode d’emploi

**ES** Instrucciones de uso

**IT** Istruzioni per l’uso

**PT** Instruções de uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**SE** Bruksanvisning

**DK** Brugervejledning

**GR** Οδηγίες χρήσης

**RU** Инструкция по применению



**KULZER**  
MITSUI CHEMICALS GROUP



Manufacturer:  
Kulzer GmbH  
Leipziger Straße 2  
63450 Hanau (Germany)

Importado e Distribuído por  
Kulzer South América Ltda.  
CNPJ 48.708.010/0001-02  
Rua Cenno Sbrighi, 27 – cj. 42  
São Paulo – SP – CEP 05036-010  
sac@kulzer-dental.com  
Resp. Técnica: Dra. Regiane Marton –  
CRO 70.705  
Nº ANVISA: vide embalagem

Distributed in USA /  
Canada exclusively by:  
Kulzer, LLC  
4315 South Lafayette Blvd.  
South Bend, IN 46614-2517  
1-800-431-1785

Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

**CE 0197**

## **DE** Gebrauchsanweisung Palabond®

**Produktbeschreibung**  
Palabond ist ein Haftvermittler zur besseren Verbindung von hochvernetzten Kunststoffzähnen und Prothesenbasiskunststoffen.

**Zusammensetzung**  
Methylmethacrylat, Dimethacrylat, Methacrylsäure

**Verarbeitung**  
Nach dem Isolieren des Gipsmodells mit Aislar® werden die Basaflächen der Zähne zur Verbesserung des Verbundes von Basiskunststoff und den Kunststoffzähnen mit einem groben Diamantenbohrer oder durch Sandstrahlen angeraut und der Schleifstaub entfernt. Palabond mit einem Pinsel (ohne Metalleinfasung) zweimal auftragen und jeweils 30 sec einwirken lassen. Nach dem zweiten Auftrag bleibt der Haftvermittler 10 min aktiv. Anschließend den Prothesenkunststoff gemäß der jeweiligen Gebrauchsinformation verarbeiten.

**Wiederherstellung**  
Bei Reparaturen von Prothesen die zu verbindenden Kunststoffsegmente ebenfalls anrauen (grober Diamantbohrer) und, wie beschrieben, mit Palabond vorbehandeln.

**Hinweis:**  
Palabond ist nach dem Auftragen für 10 min wirksam. Die Kompletierung, bzw. Wiederherstellung der Prothese muss innerhalb dieser Zeit erfolgen.

**Aufbewahrungshinweise**  
Nicht über 25°C (77°F) lagern. Nach Ablauf des Verfalldatums darf das Material nicht mehr verwendet werden. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Nach Produktentnahme sorgfältig wiederverschließen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bitte vor Erstgebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigung prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden.

**Gefahren-/Sicherheitshinweise**  
Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Explosionsgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen verwenden. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONS-ZENTRUM/Arzt anrufen. Unter Verschluss aufbewahren.

Sicherheitsdatenblätter und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage **www.kulzer.com**

® = Eingetragenes Warenzeichen der Kulzer GmbH

Status: 2017-07

## **GB** Instructions for use Palabond®

**Product Description**  
Adhesion primer for bond enhancement between denture base resins and highly crosslinked acrylic teeth.

**Composition**  
Methylmethacrylate, Dimethacrylate, Methacryl acid

**Processing**  
To improve the bond of the base resins and the acrylic tooth, after isolating the plaster model with Aislar®, the basal surfaces of the tooth are roughened with a coarse diamond burr or by sand-blasting and the grinding dust is removed. Apply the Palabond with a brush (no metal ferrule) twice and allow it to work in for 30 seconds each time. After the second coat the adhesion primer remains active for 10 minutes. Then process the prosthetic acrylic in accordance with the respective information for use.

**Repair**  
For repair of used dentures roughen surfaces (course diamond-burr) to be connected and treat with Palabond as mentioned above.

**Caution:**  
After application, Palabond remains active for 10 minutes. Finishing or repairing the denture must be carried out within this time.

**Storage advice**  
Do not store above 25°C (77°F). Do not use after expiry date. Avoid direct exposure to sun. When product has been removed, reseal carefully. Keep away from children. Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used.

**Hazard/Safety information**  
Highly flammable liquid and vapour. Causes skin irritation. Causes serious eye damage. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. – No smoking. Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor. Store locked up.

Safety data sheets and more information are available at our website **www.kulzer.com**

® = registered trademark of Kulzer GmbH

Dated: 2017-07

66033370/11

## **FR** Mode d’emploi Palabond®

**Description du produit**

Palabond est un adhésif assurant une meilleure liaison entre les dents en résine haute-ment réticulée et les résines prothétiques.

**Composition**  
Méthacrylate de méthyle, diméthacrylate, acide méthacrylique

**Mise en œuvre**

Après isolation du modèle en plâtre avec Aislar®, dépolir les surfaces basales des dents pour une meilleure liaison entre la résine de base et les dents en résine avec une fraise diamantée gros grain ou par sablage, éliminer la poussière de meulage. Appliquer Palabond deux fois avec un pinceau (non sertí de métal) et laisser agir 30 sec. à chaque fois. Après la deuxième application, l’adhésif reste actif pendant 10 mn. Ensuite, mettre en œuvre la résine prothétique en respectant les conseils d’utilisation correspondants.

**Réparation**

Lors de réparation de prothèses, dépolir (fraise diamantée gros grain) également les segments de résine à assembler et les traiter d’abord avec Palabond, comme indiqué ci-dessus.

**Remarque**

Palabond reste actif pendant 10 min après l’application. L’ajout de résine ou la réparation de la prothèse doivent être effectués pendant cet intervalle de temps.

**Conseil pour le stockage**

Ne pas stocker à des températures supérieures à 25°C (77°F). Ne pas utiliser après la date de péremption. Éviter l’exposition directe au soleil. Réformer hermétiquement après avoir prélevé du produit. Garder hors de portée des enfants. Vérifier visuellement l’absence de dommage avant toute utilisation. Les produits endommagés ne doivent pas être utilisés.

**Précautions d’emploi et consignes de sécurité**  
Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. Tenir à l’écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. – Ne pas fumer. Utiliser du matériel électrique/de ventilation/d’éclairage/antidéflagrant. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l’eau/ se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l’eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. Garder sous clef.

**Composición**  
Metilmetacrilato, dimetacrilato, ácido metacrílico

**Procesamiento**  
Tras el aislamiento del modelo de yeso con Aislar® las superficies basales de los dientes se abrasan con una barrena con punta de diamante o mediante chorro de arena para mejorar la adherencia del plástico base y de los dientes sintéticos. A continuación, se retira el polvo de amolado. Aplicar Palabond dos veces con un pincel (sin borde de metal) y dejar actuar durante 30 segundos cada vez. Después de la segunda aplicación, el producto adhesivo está activo durante 10 min. A continuación, el plástico protésico se procesa según las instrucciones de uso correspondientes.

**Reparación**  
Para efectuar reparaciones de prótesis usadas, hacer ásperos los segmentos de resina (barrena con punta de diamante de grano tosco) que se van a unir y tratarlos con Palabond del modo antes indicado.

**Observaciones**  
El Palabond permanece activo durante 10 min después de haberse aplicado. El acabado o la reconstrucción de la prótesis debe realizarse dentro de este periodo de tiempo.

® = Marque déposée de la société Kulzer GmbH

Mise à jour de l’information : 2017-07

## **ES** Instrucciones de uso Palabond®

**Descripción del producto**

Palabond es un medio adhesivo para perfeccionar la unión entre los dientes artificiales de resinas de cadenas altamente cruzadas y las resinas para base de prótesis.

**Composición**  
Metilmetacrilato, dimetacrilato, ácido metacrílico

**Procesamiento**  
Tras el aislamiento del modelo de yeso con Aislar® las superficies basales de los dientes se abrasan con una barrena con punta de diamante o mediante chorro de arena para mejorar la adherencia del plástico base y de los dientes sintéticos. A continuación, se retira el polvo de amolado. Aplicar Palabond dos veces con un pincel (sin borde de metal) y dejar actuar durante 30 segundos cada vez. Después de la segunda aplicación, el producto adhesivo está activo durante 10 min. A continuación, el plástico protésico se procesa según las instrucciones de uso correspondientes.

**Reparación**  
Para efectuar reparaciones de prótesis usadas, hacer ásperos los segmentos de resina (barrena con punta de diamante de grano tosco) que se van a unir y tratarlos con Palabond del modo antes indicado.

**Observaciones**  
El Palabond permanece activo durante 10 min después de haberse aplicado. El acabado o la reconstrucción de la prótesis debe realizarse dentro de este periodo de tiempo.

**Indicaciones para el almacenamiento**  
No almacenar a más de 25°C (77°F). No utilizar después de la fecha de caducidad. Evitar la exposición solar directa. Cuando el producto se haya retirado, volver a cerrarlo cuidadosamente. Mantener fuera del alcance de los niños. Comprobar visualmente que no haya daños antes del primer uso. No deben usarse productos dañados.

**Riesgos/Consejos para la seguridad**  
Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Puede irritar las vías respiratorias. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. – No fumar. Utilizar un material eléctrico, de ventilación o de iluminación/antidéflagrante. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Guardar bajo llave.

Hojas de datos de seguridad y más información están disponibles en nuestro sitio web **www.kulzer.com**

® = marca registrada de Kulzer GmbH

Revisión: 2017-07

## **IT** Istruzioni per l’uso Palabond®

**Descrizione del prodotto**

Palabond è un adesivo per migliorare l’unione tra denti in resina ad elevata reticolazione e resine per protesi.

**Composizione**  
Metilmetacrilato, dimetilmetacrilato, acido metacrilico

**Lavorazione**

Dopo aver isolato il modello in gesso con Aislar®, irruvidire le superfici basali dei denti con una fresa diamantata a grana grossa o mediante sabbiatura per migliorare l’adesione fra la resina di base e i denti in resina; eliminare la polvere di fresatura. Applicare due strati di Palabond con un pennello (senza collare metallico) e lasciare agire rispettivamente per 30 secondi. Dopo la seconda applicazione l’adesivo resta attivo per 10 minuti. Successivamente, lavorare la resina della protesi secondo le rispettive istruzioni per l’uso.

**Riparazione**

In caso di riparazione di protesi già in uso, irruvidire i segmenti in resina (fresa diamantata a grana grossa) da unire ed applicare Palabond, come sopra descritto.

**Avvertenza**

Dopo l’applicazione Palabond resta attivo per 10 min. Il completamento o la riparazione della protesi devono essere effettuati entro questo intervallo.

**Conservazione**

Conservare a temperature inferiori a 25°C (77°F). Non utilizzare oltre la data di scadenza. Non esporre alla luce solare diretta. Dopo l’uso conservare i contenitori ben chiusi e fuori dalla portata dei bambini. Prima del primo utilizzo, effettuare un controllo visivo per escludere eventuali danni. Non utilizzare i prodotti se sono danneggiati.

**Indicazioni di pericolo/sicurezza**  
Liquido e vapori facilmente infiammabili. Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Può provocare una reazione allergica cutanea. Può irritare le vie respiratorie. Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. – Non fumare. Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d’illuminazione/a prova di esplosione. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Conservare sotto chiave.

Schede di sicurezza e maggiori informazioni sono disponibili sul nostro sito web **www.kulzer.com**

® = marchio registrato della Kulzer GmbH

Aggiornamento al: 2017-07

## **PT** Instruções de uso Palabond®

**Descrição do produto**

Palabond é um primer adesivo para união entre dentes acrílicos de alta ligação cruzada e resina acrílica usada para base da prótese.

**Composição**  
Ácido metacrílico, dimetacrilato, metilmetacrílato.

**Preparo**  
Depois de isolar o modelo de gesso com Aislar® e para melhorar a união da resina acrílica básica e dos dentes acrílicos, as superfícies basais dos dentes deverá ser asperizadas com uma broca diamantada grossa ou com jatos abrasivos, remover o pó resultante da asperização. Aplicar duas vezes Palabond com um pincel (sem virola de metal) e deixar atuar 30 segundos. Depois da segunda camada, o primer adesivo permanece ativo durante 10 minutos. Preparar a resina acrílica da prótese de acordo com as instruções de uso.

**Reparo**  
Para reparar uma prótese usada, asperize a superfície a ser reparada com uma broca de diamante e condicione com Palabond como mencionado acima.

**Precauções**  
Após aplicação o Palabond permanece ativo por 10 min. O acabamento ou reparo deve ser realizado durante este tempo. Aplique a segunda camada. Finalmente complete a prótese na mufa com a resina acrílica de acordo com as instruções de uso.

**Armazenamento**  
Não armazenar a temperaturas acima de 25°C (77°F). Não utilizar após expirado o prazo de validade. Evitar a exposição solar direta. Feche cuidadosamente a embalagem após retirar o produto para uso. Mantenha fora do alcance das crianças. Antes da primeira utilização, submeter a uma inspeção visual para detectar possíveis danos. Não utilizar produtos danificados.

**Avisos de precaução e segurança**  
Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Provoca lesões oculares graves. Pode provocar uma reação alérgica cutânea. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fumar. Utilizar equipamento eléctrico/de ventilação/de iluminação/à prova de explosão. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): despir/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico. Armazenar em local fechado à chave.

As fichas de segurança e mais informações estão disponíveis em nosso website **www.kulzer.com**

® = marca registrada da Kulzer GmbH

Última revisão: 2017-07

## **NL** Gebruiksaanwijzing Palabond®

**Productbeschrijving**  
Palabond is een hechtvloeistof voor het verbeteren van de hechting tussen kunststofprothesetanden en prothesekunststof.

**Samenstelling**  
Methylmethacrylaat, dimethacrylaat, methacrylzuur

**Verwerking**  
Na het isoleren van het gipsmodel met Aislar® worden de basale vlakken van de elementen met een grove diamantboor of door zandstralen opgeruwd en vervolgens van slijpstof ontdaan om de hechting tussen basiskunststof en de kunststofelementen te verbeteren. Breng Palabond tweemaal aan met een kwastje (zonder metalen zetting) en laat het beide keren 30 seconden inwerken. Het adhesief blijft na de tweede keer aanbrengen 10 minuten actief. Verwerk vervolgens de prothesekunststof volgens de desbetreffende gebruiksinformatie.

**Reparatie**  
Bij reparaties van prothesen moeten de te verbinden kunststofdelen eveneens opgeruwd worden (grove diamantboor) en, zoals beschreven, voorbehandeld worden met Palabond.

**Opmerking**

Palabond is na het aanbrengen 10 minuten werkzaam. De prothese moet binnen deze tijd bewerkt c.q. gerepareerd worden.

**Opslagcondities**  
Niet boven 25°C (77°F) bewaren. Na afloop van de vervaldatum mag het materiaal niet meer worden gebruikt. Direct zonlicht vermijden. Na gebruik verpakking weer goed sluiten. Buiten bereik van kinderen bewaren. Voor het eerste gebruik visueel op beschadigingen controleren. Beschadigde producten mogen niet worden gebruikt.

**Gevaren/Veiligheidsinformatie**  
Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Verwijderd houden van warme/vonken/open vuur/hete oppervlakken. – Niet roken. Explosiegeveilige elektrische/ventilatie-/verlichtings- apparatuur gebruiken. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken – huid met water afspoelen/afdouchen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlensen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. Achter slot bewaren.

Veiligheidsinformatiebladen en meer informatie zijn beschikbaar op onze website **www.kulzer.com**

® = gedeponeerd handelsmerk van Kulzer GmbH

Status: 2017-07

## **SE** Bruksanvisning Palabond®

**Produktbeskrivning**

Palabond är ett vidhäftningsmedel för förbättrad sammanfogning mellan korsbundna akryltänder och protesmaterial.

**Innehåll**  
Metylmetakrylat, dimetakrylat, metakrylsyra

**Beredning**

Efter isolering av gipsmodellen med Aislar® ruggas tändernas basalytor upp med ett grovt diamanborr eller sandblåstning för förbättring av vidhäftningen mellan basplast och plasttänderna, och slipdammet avlägsnas. Palabond appliceras i 2 lager med en pensel (utan metaflättning) och får verka i 30 sekunder efter varje applicering. Efter den andra appliceringen är vidhäftningsmedlet aktivt i 10 minuter. Bearbeta därefter protesplasten enligt den aktuella bruksanvisningen.

**Reparation**

Vid reparation av använda proteser ruggas även fogstälлена upp med ett grovt diamanborr och förbehandlas med Palabond, enligt beskrivning.

**Hänvisning**

Palabond kan användas i upp till 10 minuter efter applicering. Komplettering resp. reparation av protesen måste ske inom denna tid.

**Förvaring**

Förvaras vid högst 25°C (77°F). Används före utgångsdatum. Undvik direkt solljus. När produkten har tagits ut ska förpackningen återfuktas noga. Förvaras utom räckhåll för barn. Kontrollera att produkten inte är skadad innan den används första gången. Skadade produkter får inte användas.

® = registrerat varumärke som tillhör Kulzer GmbH

Version: 2017-07

## DK Brugervejledning Palabond®

**Produktbeskrivelse** Palabond er et bondingmateriale til binding af akryltænder og protese materialer.

**Sammensætning** Methylmethacrylat, dimethacrylater, methacrylsyre

**Bearbejdning** Efter isolering af gipsmodellen med Aislar® gøres tændernes basisflader ru med et groft diamantbor eller ved sandblæsning for at forbedre bindingen mellem protese materialet og akryltænderne. Silbestovet fjernes. Påfør Palabond to gange med en pensel (uden metalindfatning), og lad det virke hver gang i 30 sekunder. Efter den anden påføring forbliver bondingmaterialet aktivt i 10 minutter. Bearbejd derefter protese materialet i overensstemmelse med den pågældende brugsinformation.

#### Reparation

Ved reparationer af benyttede proteser gøres basisfladen, som skal behandles, ligeledes ru (med et groft diamantbor) og forbehandles med Palabond som beskrevet.

#### Henviisning

Palabond virker i 10 min. efter påføringen. Reparation af protesen skal foretages i løbet af denne tid.

#### Opbevaringshenvisninger

Må ikke opbevares ved temperaturer over 25°C (77°F). Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Undgå direkte sollys. Luk omhyggeligt beholderen igen efter brug. Opbevares utilgængeligt for børn. Produktet skal kontrolleres visuelt for beskadigelser, før det bruges første gang. Hvis produktet er beskadiget, må det ikke tages i brug.

#### Risikofaktorer udsagn / sikkerhed

Meget brandfarlig væske og damp. Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Kan forårsage irritation af luftvejene. Holdes væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader. Rygning forbudt. Anvend eksplosionsikkert elektrisk/ventilations-/lys-/udstyr. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilmudset tøj tages straks af/fjernes. Skyl/brus huden med vand. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge. Opbevares under lås.

Sikkerhedsdatablade og mere information findes på vores hjemmeside **www.kulzer.com**

<p>® = indregistreret varemærke fra Kulzer GmbH</p>	<p>Ajourført: 2017-07</p>
---	---------------------------

## GR Οδηγίες χρήσης Palabond®

#### Περιγραφή προϊόντος

Το Palabond είναι ένας συγκολλητικός παράγοντας για την καλύτερη σύνδεση μεταξύ πολυδιασπαστούμενων πολυμερών ακρυλικών δοντιών και των ακρυλικών υλικών των βάσεων οδοντοστοιχιών.

#### Σύνθεση

Μεθακρυλικός μεθυλεστέρας, μεθακρυλικός διεστέρας, μεθακρυλικό οξύ

#### Επεξεργασία

Για τη βελτίωση του δεσμού μεταξύ του ακρυλικού της βάσης και των ακρυλικών δοντιών μετά την απομόνωση του γόμφου εκμαγείου με Aislar®, οι προς συγκόλληση επιφάνειες των δοντιών αδροτοποιούνται με αδρό διαμάντι ή με αμμοβολή. Κατόπιν αφαιρούνται τα υπολείμματα της σκόνης τριχοσιού. Εφαρμόστε το Palabond με πινέλο (χωρίς μεταλλική ακμή) δύο φορές, περιμένοντας 30 δευτερόλεπτα μετά από κάθε εφαρμογή για να δράσει. Μετά τη δεύτερη εφαρμογή, ο συγκολλητικός παράγοντας παραμένει ενεργός για 10 λεπτά. Επεξεργαστείτε κατόπιν το ακρυλικό υλικό της βάσης σύμφωνα με τις εκάστοτε οδηγίες χρήσης.

#### Επιδότηωση

Κατά την επικοινωνή τεχνητών οδοντοστοιχιών, αδροποιήστε επίσης τα προς συγκόλληση ακρυλικά τμήματα (αδρό διαμάντι) και επεξεργαστείτε τα προκαταρκτικά με Palabond, σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται παραπάνω.

#### Υπόδειξη:

Το Palabond παραμένει ενεργό για 10 λεπτά μετά την εφαρμογή. Η τεχνητή οδοντοστοιχία πρέπει να ολοκληρωθεί/ αποκατασταθεί σε αυτό το χρονικό διάστημα.

#### Πληροφορίες φύλαξης

Αυτό το υλικό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης. Μετά από το άνοιγμα, μην αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 25°C (77°F). Φυλάσσετε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Κλείνετε πάντα τις συσκευασίες μετά τη χρήση και φυλάξτε μακριά από παιδιά. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι η κύρια συσκευασία δεν έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς μη χρησιμοποιείτε.

**Πληροφορίες κινδύνων / Ασφαλείας**
Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού. Μακριά από θερμότητα/σπινθήρες/ γυμνές φλόγες/θερμές επιφάνειες. – Μην καπνίζετε. Να χρησιμοποιείται αντιεκρηκτικός ηλεκτρολογικός/έξαρτισμού/φωτιστικός/έξοπλισμός. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στό ντους. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό. Φυλάσσεται κλειδωμένο.

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας και περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας **www.kulzer.com**

® = εμπορικό σήμα κατατεθέν της Kulzer GmbH	Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2017-07
---	--

## RU Инструкция по применению Palabond®

**Описание продукта** Palabond – это адгезив, предназначенный для прочного соединения пластмассовых зубов из высокопрочных полимеров и полимерного базиса зубного протеза.

#### Состав

Метилметакрилат, диметакрилат, метакриловая кислота

#### Обработка

После изоляции гипсовой модели средством Aislar® необходимо придать шероховатость базальным поверхностям зубов для улучшения соединения между полимерным базисом и пластмассовым зубамн, используя для этого крупнозернистый алмазный бор или пескоструйную обработку, после чего следует удалить шлифовальную пыль. С помощью кисточки (без металлической окантовки) дважды нанести средство Palabond, каждый раз дав средству подействовать в течение 10 минут. После нанесения второго слоя адгезив сохраняет свою активность в течение 10 минут. Затем следует обработать полимерный материал зубного протеза в соответствии с инструкцией по применению.

#### Восстановление

При ремонте протезов следует таким же образом придать шероховатость подлежащим соединению пластмассовым деталям (используя крупнозернистый алмазный бор) и обработать с помощью средства Palabond, как описано выше.

#### Внимание:

После нанесения средство Palabond сохраняет активность в течение 10 минут. Формирование или восстановление протеза необходимо осуществить в течение этого времени.

#### Указания по хранению

Хранить при температуре не выше 25°C (77°F). Не использовать материал после истечения срока годности. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей. Тщательно закупоривать ёмкости после использования. Хранить в недоступном для детей месте. Перед первым применением следует осмотреть на наличие повреждений. Запрещается использовать повреждённые изделия.

## ФСЗ № 2011/10400 от 24 августа 2011

#### Отчетность риска / безопасности

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. Может нанести вред при вдыхании. Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезные повреждения глаз. Может вызывать аллергическую кожную реакцию. Может вызывать раздражение дыхательных путей. Держать подальше от источников жара / искр / открытого пламени / горячих поверхностей. – Не курить. Использовать взрыво-безопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой / под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР /к врачу-специалисту. Хранить запертым.

Паспорта безопасности и дополнительную информацию можно получить на нашем сайте **www.kulzer.com**

® = зарегистрированный товарный знак компании Kulzer GmbH	Дата редакции документа: 2017-07
---	----------------------------------